



MANUAL DE UTILIZACION
MANUEL D'UTILISATION Page 5

SERIE DT

Modelos / Modèles DT-60
DT-120



TECLADO

ON/OFF. Encendido y apagado de la balanza.

MODO. Cambia la unidad de pesada entre kg. y lb

TARA: Se utiliza para tarar un recipiente.

ESPECIFICACIONES

Capacidad: 60 kg (DT-60) y 120 kg (DT-120)

Resolución: 50 g (DT-60) y 100 g. (DT-120)

Unidades de pesada: kg y lb

Unidad de pesada: Mantiene la misma unidad que había cuando se desconectó la balanza

Alimentación: 4 pilas de 1.5V, tipo AA ó adaptador

Consumo: <5mA , <10uA cuando está apagada

Temperatura de trabajo: 20°C +/- 15°C

FUNCIONES

ENCENDIDO: Pulse la tecla ON/OFF. El display se iluminará y en unos instantes mostrará "0.0kg" indicando que la balanza está lista para pesar.

AUTO CERO: La balanza corrige automáticamente pequeñas diferencias de peso cuando el display indica "0.0kg".

TARA: Si quiere sustraer el peso de un recipiente, sitúelo sobre el centro de la plataforma, cuando la lectura del display se estabilice, pulse la tecla TARA y la balanza mostrará "0.0kg". La función de Tara puede realizarse de forma repetida. Si retira el recipiente de la plataforma, el display mostrará su peso en negativo. Si desea eliminar la Tara, pulse la tecla TARA (con la plataforma vacía) y el display volverá a mostrar "0.0kg".

CAMBIO DE UNIDAD: Al encender la balanza, ésta le mostrará el peso en kilogramos. Si desea cambiar la unidad a Libras, pulse la tecla MODO. Si desea volver a leer el peso en kilogramos, pulse de nuevo la tecla MODO.

ALARMA DE BAJO VOLTAJE: Si se produce una caída de tensión en la red, el indicador de batería se encenderá.

INDICACION DE SOBRECARGA: Cuando el peso depositado sobre la plataforma exceda de la capacidad máxima de la balanza + 9 divisiones, el display mostrará "EEEEEE".

APAGADO: Pulse la tecla ON/OFF para apagar la balanza.

CONFIGURACION DE LOS PARAMETROS

1. Situar la balanza sobre una superficie plana.
2. Con la balanza desconectada, pulsar la tecla **TARA** y sin soltarla pulsar la tecla **ON**. Soltar la tecla **ON** y continuar presionando la tecla **TARA** (durante unos 3 segundos) hasta que aparezcan en el display las opciones de calibración.
3. Para seleccionar el dígito y ajustarlo, pulsar la tecla **TARA** (el dígito seleccionado parpadeará).
4. Pulsar la tecla **MODO** para ajustar los dígitos uno a uno.
5. Utilizar las teclas **TARA** y **MODO** para ajustar los parámetros:
305F0 para activar la autodesconexión manual.
395F0 para activar la autodesconexión automática (después de 5 minutos)
6. Pulsar la tecla **OFF**
7. Pulsar las teclas **TARA** y **MODO** para ajustar los parámetros:
811A3 para 120 kg,
852A3 para 60 kg
722A3 para 30 kg
8. Pulsar de nuevo la tecla **OFF**, el display visualizará (parámetro PA) :
A 0 4 0 0
Si el display no muestra este mensaje, pulsar la tecla **MODO** para ajustar los dígitos hasta **A0400** (**A0400** para 60 kg, **A0500** para 30 kg) Si
9. Pulsar la tecla **OFF**, el display visualizará (parámetro PB) :
B 0 8 0 0
Si el display no muestra este mensaje, pulsar la tecla **MODO** para ajustar los dígitos hasta **B0800**. (**B0800** para 60kg, **B1000** para 30kg)
10. Pulsar la tecla **OFF**, el display visualizará (parámetro PC) :
C 1 2 0 0
Si el display no muestra este mensaje, pulsar la tecla **MODO** para ajustar los dígitos hasta **C1200**. (**C1200** para 60 kg, **C1500** para 30 kg)

CALIBRACION

1. Pulsar la tecla **OFF**. « - - 0 - - » se visualizará en la posición de cero, el código interno de cero aparecerá unos segundos más tarde.
2. Colocar con cuidado la pesa de calibración sobre la plataforma, el código interno del cero aumentará y se estabilizará. (Una pesa de 20 kg para una

- balanza de 60 kg. una pesa de 10 kg para una balanza de 30 kg)
3. Pulsar la tecla OFF
Si ha seleccionado la opción « code à 40 kg », el display mostrará « C 0400 »
El valor del código interno será visualizado unos segundos más tarde.
(C0400 para una balanza de 60 kg, C0500 para una balanza de 30 kg)
 4. Colocar una pesa de 80 kg, el código interno aumentará y se estabilizará (un peso de 40 g. para una balanza de 60 kg. un peso de 20 kg. para una balanza de 30 kg)
 5. Pulsar la tecla OFF
Si ha seleccionado la opción «code à 80 kg », el display mostrará « C 0800 ».
El valor del código interno será visualizado unos segundos más tarde.
(C0800 para una balanza de 60 kg, C1000 para una balanza de 30 kg).
 6. Colocar una pesa de 120 kg, el código interno aumentará y se estabilizará.
 7. Pulsar la tecla OFF
Si ha seleccionado la opción «code à 120 kg », el display mostrará « C1200 » .
El mensaje PASS será visualizado unos segundos más tarde y la balanza se apagará automáticamente, indicando de este modo que el procedimiento de calibración ha finalizado
(C1200 para una balanza de 60 kg, C1500 para una balanza de 30 kg)

MENSAJES

« EEEEE » junto con señal acústica, significa que se ha excedido la capacidad máxima de la balanza.

« -----« significa que se ha excedido el rango

UNST, significa que se ha excedido el tiempo (20s)

BATERIA significa bajo voltaje

« **93C46** » significa parámetro erróneo en memoria E2PROM

GARANTIA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GRAM PRECISION, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

CLAVIER

ON/OFF. Touche pour allumer et éteindre la balance.

MODO. Touche pour changer la unité de pesée (kg et lb)

TARA: Touche pour réaliser la tare

CARACTERISTIQUES

Portée: 60 kg (DT-60) et 120 kg (DT-120)

Précision: 50 g (DT-60) et 100 g. (DT-120)

Unités de pesée: kg y lb

Unité de pesée: L'unité affichée sera la dernière utilisée

Alimentation: 4 piles 1.5V, type AA ou alimentateur

Temperature de travail: 20°C +/- 15°C

FONCTIONS

ALLUMER: Appuyer sur ON/OFF. L'écran s'allumera et affichera "0.0kg". La balance est prête pour le pesage.

AUTO ZERO: La balance corrige automatiquement les petites différences de poids quand l'écran affiche "0.0kg".

TARE: Si vous voulez soustraire le poids d'un récipient, le poser au centre de la plateforme. Quand la lecture de l'écran se stabilisera, appuyer sur TARA et la balance affichera "0.0kg". La fonction de Tare peut se réaliser de forme répétitive. Si le récipient est retiré, l'écran affichera son poids en négatif. Si vous voulez éliminer la Tare, appuyer sur TARA (avec la plateforme vide) et l'écran affichera "0.0kg".

CHANGEMENT D'UNITE: En allumant la balance, le poids s'affichera en kilogrammes. Pour changer d'unité et peser en livres, appuyer sur MODO. Si vous voulez reprendre la lecture du poids en gramme, appuyer sur MODO.

ALARME DE FAIBLE VOLTAGE: S'il y a une baisse de tension du réseau, l'indicateur de batterie s'allumera.

INDICATION DE SURCHARGE: Quand le poids posé sur la plateforme excède la capacité maximale de la balance + 9 divisions, l'écran affichera "EEEEEE".

ETEINDRE: Appuyer sur ON/OFF pour éteindre la balance.

INSTRUCTIONS POUR LA CONFIGURATION

1. Poser la balance sur une surface plate.
2. Appuyer en premier sur la touche **TARA**, appuyer sur la touche **ON** pour allumer la balance puis relâcher la touche **ON**, continuer à appuyer sur la touche **TARA** pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse les options sur l'écran. Les options pour la calibration sont maintenant activées.
3. Afficher le premier groupe de paramètres ; pour sélectionner le chiffre afin de l'ajuster, appuyer sur la touche **TARA** (le chiffre sélectionné clignotera). Appuyer sur la touche **MODO** pour régler les chiffres un par un. Utiliser les touches **TARA** et **MODO** pour ajuster les paramètres :
 - 305F0** pour la fonction de mise en veille manuelle
 - 395F0** pour la mise en veille automatique (après 5 minutes)
4. Appuyer sur la touche **OFF**
Utiliser les touches **TARA** et **MODO** pour ajuster les paramètres :
 - 811A3** pour 120 kg,
 - 852A3** pour 60 kg
 - 722A3** pour 30 kg
5. Appuyer sur **OFF** encore une fois
La balance (paramètre PA) affichera :
A 0 4 0 0
Si l'écran n'affiche pas cette formule, utiliser la touche **MODO** pour régler les chiffres jusqu'à **A0400**. (A0400 pour 60 kg, A0500 pour 30 kg)
6. Appuyer sur la touche **OFF**
La balance (paramètre PB) affichera :
B 0 8 0 0
Si l'écran n'affiche pas cette formule, utiliser la touche **MODO** pour régler les chiffres jusqu'à **B0800**. (B0800 pour 60kg, B1000 pour 30kg)
7. Appuyer sur la touche **OFF**
La balance (Paramètre PC) affichera
C 1 2 0 0
Si l'écran n'affiche pas C1200, utiliser la touche **MODO** pour régler les chiffres jusqu'à C1200. (C1200 pour 60 kg, C1500 pour 30 kg)

INSTRUCTION POUR LA CALIBRAGE

1. Appuyer sur la touche **OFF**
« - - 0 - - » sera affiché à la position zéro, le code interne zéro s'affichera quelques secondes plus tard.
2. Poser doucement un poids standard de 40 kg ; le code interne augmentera et se stabilisera. (un poids standard de 20 kg pour une balance de 60 kg, un poids standard de 10kg pour une balance de 30 kg).
3. Appuyer sur **OFF**

- « C 0400 » s'affichera si vous avez choisi l'option « code à 40 kg » ; la valeur du code interne sera afficher quelques secondes plus tard. (C0400 pour une balance à 60 kg, C0500 pour une balance à 30 kg)
4. Ajouter un poids standard de 80 kg, le code interne affiché augmentera et se stabilisera (un poids standard de 40 kg pour une balance à 60 kg, un poids standard de 20 kg pour une balance à 30 kg).
 5. Appuyer sur **OFF**
« C 0800 » sera afficher si vous avez choisi l'option «code à 80 kg » ; la valeur du code interne sera afficher quelques secondes plus tard. (C0800 pour une balance à 60 kg, C1000 pour une balance à 30 kg).
Ajouter un poids standard de 120 kg, le code interne affiché augmentera et se stabilisera.
 6. Appuyer sur **OFF**
« C1200 » sera afficher si vous avez choisi l'option «code à 120 kg » ; PASS s'affichera après quelques secondes et la balance s'éteindra toute seule, indiquant la finalisation de la calibration. (C1200 pour une balance à 60 kg, C1500 pour une balance à 30 kg)

MESSAGES :

OVERLOAD INDICATION : affiche « EEEEE » avec une alarme sonore

EXCEED THE RANGE : affiche « -----« et s'éteint automatiquement

EXCEED THE TIME (20s) : affiche UNST

LOW VOLTAGE (en dessous de 5.0v) : affiche la batterie

WRONG PARAMETER E2PROM : affiche « 93C46 »

GARANTIE

Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication ou de pièce, pendant une année, à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GRAM PRECISION, SL se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge, ou par faute de ne pas avoir suivi les recommandations écrites dans ce manuel (particulièrement de l'aparté CONSEILS POUR L'ENTRETIEN).

La garantie ne couvre pas les frais d'envoi (transport) nécessaires pour la réparation de la balance.

DECLARACION CE de CONFORMIDAD DECLARATION CE de CONFORMITE

FABRICANTE / FABRICANT : GRAM PRECISION, S.L

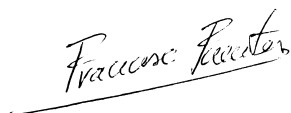
DIRECCIÓN / ADRESSE: *Travesia Industrial 11 / 08907 Hospitalet
de Llobregat (Barcelona) – Espagne -*

PRODUCTO: *Balanza electrónica Serie DT*
PRODUIT: *Balance électronique Serie DT*

Las balanzas indicadas anteriormente cumplen las siguientes Normas Europeas :

Les balances indiquées antérieurement respectent les Normes Européennes suivantes:

EN 61000-6-3: 2001
EN 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001



Francesc Fuentes i Linares
Gerente

Febrero / Fevrier 2008